



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
90/11. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2011. szeptember 15.

A C-155/10. sz. ügyben hozott ítélet
Williams és társai kontra British Airways plc

A légijármű-pilóták számára az éves szabadságuk alatt folyósított díjazásnak magában kell foglalnia a repüléssel töltött időért kapott pótlékot, mivel az ténylegesen kapcsolódik a feladataik elvégzéséhez

Ezzel szemben az a pótlék, amely a légbázison kívül eltöltött időhöz kapcsolódó költségek fedezését szolgálja, nem képezi részét a rendes díjazásuknak, és ezért azt nem kell figyelembe venni

A munkaidőről szóló irányelv¹ alapján valamennyi munkavállalót legalább négy hét fizetett éves szabadság illet meg.

Számos, a British Airways alkalmazásában álló légijármű-pilóta, köztük S. Williams, kifogásolta az éves szabadsága alatt fizetett összeg számítását. E pilóták díjazása három elemből áll: 1) – egy éves fix összeg; 2) – a tervezett repüléssel töltött időért fizetett, óránként 10 fontos pótlék; 3) – a bázison kívül eltöltött időért fizetett, óránként 2,73 fontos pótlék. Csak az első elemet (alapbér) veszik figyelembe az éves szabadság alatt fizetett díjazás kiszámítása során. A pilóták azzal érvelnek, hogy az éves szabadság alatt kapott díjazás összegének a teljes díjazásukon, beleértve a két pótlékot is, kell alapulnia.

Az ügyben eljáró Supreme Court of the United Kingdom (legfelsőbb bíróság, Egyesült Királyság) azt kérdezi a Bíróságtól, hogy az uniós jog milyen iránymutatást ad a légijármű-pilóták az éves szabadsága alatt megillető díjazás vonatkozásában.

A mai nap hozott ítéletében a Bíróság mindenekelőtt arra emlékeztet, hogy a munkavállalónak az éves szabadsága alatt meg kell kapnia a rendes díjazását. Az e szabadság idejére járó kifizetés követelményének célja az, hogy a munkavállalót e pihenőidő alatt olyan helyzetbe hozza, amely a díjazás tekintetében összehasonlítható a munkavégzéssel töltött időszakokkal. Ebből következik, hogy az éves szabadság alatt fizetett díjazást főszabály szerint a munkavállaló által kapott rendes díjazásnak megfelelően kell kiszámítani.

Márpedig, amennyiben a díjazás, mint a pilótáké is, több elemből áll, e rendes díjazás és következésképpen azon összeg meghatározása, amelyre e munkavállaló az éves szabadsága alatt jogosult, egyedi elemzést tesz szükségessé.

Így a Bíróság megállapítja, hogy **bármely, a munkavállalónak a munkaszerződése szerinti feladatainak az elvégzéséhez ténylegesen kapcsolódó és a munkavállaló teljes díjazásába beszámított összeggel kompenzált kellemetlenség – mint a légijármű-pilóták esetében a repüléssel töltött idő –, szükségszerűen részét kell, hogy képezze azon összegnek, amelyre a munkavállaló az éves szabadsága alatt jogosult.**

Ezzel szemben **nem kell figyelembe venni az éves szabadság alatt folyósítandó kifizetés számítása során a munkavállaló teljes díjazásának azon elemeit, amelyek célja kizárólag az eseti jellegű vagy kiegészítő, a munkavállalónak a munkaszerződése szerinti feladatainak az**

¹ A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.).

elvégzése során felmerülő **olyan költségek fedezése, mint amelyek azon időhöz kapcsolódnak, amelyet a pilótáknak a bázison kívül kell eltölteniük.**

Ennek megállapítását követően a Bíróság megjegyzi továbbá, hogy a teljes díjazás említett elemei mellett mindazon elemet, amely a légijármű-pilóta személyi és foglalkoztatási státusához kötődnek (azaz például a vezetői minőségéhez, a szolgálatban eltöltött évek számához, a szakmai képesítéseihöz, stb. kapcsolódó pótlékokat), fenn kell tartani a fizetett éves szabadsága alatt.

A nemzeti bíróság feladata annak értékelése, hogy a légijármű-pilóta teljes díjazását alkotó különböző elemek egyrészt ténylegesen kapcsolódnak-e a munkaszerződése szerinti feladatainak az elvégzéséhez, másrészt kötődnek-e a személyi és foglalkoztatási státusához.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499